



JO ANNE BERNAL
EL PASO COUNTY ATTORNEY
500 EAST SAN ANTONIO
ROOM 503, COUNTY COURTHOUSE
EL PASO, TEXAS 79901

NO. 201006

COMUNICADO DE PRENSA

PARA DIFUSIÓN INMEDIATA

Viernes 9 de Abril, 2010

Visite el archivo de Boletines de Prensa en:

<http://www.epcounty/CA/releases.htm>

Síguenos en Twitter [@EPCountyAttney](https://twitter.com/EPCountyAttney)

Para más información contactar a:

Elhiu Domínguez

Director de Relaciones Públicas

Teléfono: (915) 546-2016

Celular: (915) 472-1354

Número de Fax: (915) 546-2133

Elhiu.dominguez@ca.epcounty.com

Inicia Campaña para Promover el Uso de los Testamentos Vitales

Durante 4 días abogados locales ofrecerán ayuda legal gratuita al público

El Martes 13 de Abril del 2010, la Procuradora del Condado Jo Anne Bernal y miembros de la comunidad médica local realizarán una conferencia de prensa donde firmarán públicamente sus testamentos vitales, y sus *Cartas Poder para el Cuidado Médico*. La conferencia de prensa se realizará en la Clínica Familiar de la Universidad Texas Tech, en el noreste de la ciudad. La ceremonia marca el lanzamiento de una campaña anual organizada por la oficina de la Procuradora del Condado para promover la utilización de las Instrucciones Médicas Anticipadas entre los residentes de El Paso.

Las Instrucciones Médicas Anticipadas son documentos legales que las personas utilizan para expresar sus deseos con respecto al cuidado médico que deben recibir en caso de quedar incapacitados para comunicar sus deseos personalmente, como después de quedar en estado de coma, o paralizados. A través de las Instrucciones Médicas Anticipadas las personas pueden:

- Solicitar que se le someta a algún tratamiento o procedimiento médico en particular, como la alimentación por máquinas o el uso de pulmones artificiales.
- Solicitar que los doctores se abstengan de someterlo a algún procedimiento médico ó tratamiento en particular.
- Designar a alguna persona como su agente para que se encargue de tomar las decisiones sobre su cuidado medico que sean necesarias. Estas decisiones pueden incluir la donación de órganos o partes del cuerpo.

A través de los años, muy pocas personas en El Paso han tomado ventaja de las Instrucciones Médicas Anticipadas, y los especialistas en el tema indican que los grupos minoritarios, especialmente

los hispanos, se rehúsan a utilizar este tipo de herramientas legales debido a sus ideas y tradiciones con respecto a la vejez y a la muerte.

De acuerdo con un estudio realizado por la *Revista de la Sociedad Americana de Geriátrica*, muchos hispanos consideran que el dolor y el sufrimiento ponen a prueba la fe de las personas. El estudio revela que muchos hispanos sienten la obligación de aceptar “lo que venga”, y que la mayoría tiene fe en los milagros. Esta filosofía frecuentemente choca con los esfuerzos de los médicos para reducir el sufrimiento en los pacientes, y verdaderamente complica cualquier discusión abierta sobre las Instrucciones Médicas Anticipadas. La barrera más importante que existe para promover la discusión de estos asuntos entre los hispanos es la insistencia de los ancianos y de sus hijos adultos de que a los miembros de la familia no les gusta hablar de la muerte ni de cómo prepararse para afrontarla.

La campaña para promover la utilización de las Instrucciones Médicas Anticipadas en El Paso iniciará con una ceremonia de firma pública de Testamentos Vitales.

Abogados voluntarios estarán presentes en el lobby de la Clínica Familiar de la Universidad Texas Tech de 1:30 a 5:00 p.m. para ofrecer asistencia legal gratuita al público sobre como llenar sus formularios legales.

Eventos donde el público puede obtener asistencia legal gratuita para el llenado de sus Instrucciones Médicas Anticipadas se realizarán los siguientes días:

Martes 13 de Abril, 2010

Noreste de El Paso

De 1:30 a 5:00 p.m.

Clínica Familiar de la Universidad Texas Tech – 9849 Kenworthy

Miércoles 14 de Abril, 2010

Montana Vista

De 1:00 a 5:00 p.m.

La Fe Montana Vista Resource Center – 14618 Greg

Fabens

De 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Centro de Nutrición de Fabens – 201 Camp

Jueves 15 de Abril, 2010

Este de El Paso

De 8:00 a.m. a 1:00 p.m.

Happiness Senior Center – 563 N. Carolina

Este de El Paso

De 9:30 a.m. a 12:30 p.m.

Eastside Senior Center – 3200 Fierro Drive

Viernes 16 de Abril, 2010

San Elizario

De 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Centro Comunitario de San Elizario - 1156 Church St.

Oeste de El Paso

De 11:00 a.m. a 2:30 p.m.

Polly Harris Senior Center – 650 Wallenberg

Para mayor información sobre el Día Nacional de las Decisiones Médicas Anticipadas visite la página de Internet www.nationalhealthcaredecisionsday.org

Las personas interesadas pueden obtener copias en blanco de los Formularios de Testamentos Vitales y Cartas Poder para el Cuidado Médico en español en la página de Internet del gobierno del Condado, en la dirección: www.epcounty.com

QUIÉN: Procuradora del Condado Jo Anne Bernal

QUÉ: Conferencia de Prensa para Promover el Uso de los Testamentos Vitales

CUÁNDO: Martes 13 de abril, 2010 a la 1:30 p.m.

**DÓNDE: Clínica Familiar de Texas Tech
9849 Kenworthy**

#